

Prof. Dr. Alfred Toth

Ontik und Raumsemiotik von franz. passage, impasse und villa

1. Von ihrer Denotation her bezeichnen die als Zeichen fungierenden Teile von Objektnamen (Ortsnamen) in der französischen Sprache im Falle von passage "Durchgang", im Falle von impasse "Sackgasse", und im Falle von villa "Sackgasse" fehlt das Wort sogar in den besten unter den französischen Wörterbüchern. Raumsemiotisch (vgl. Bense/Walther 1973, S. 80) handelt es sich somit in allen drei Fällen um Abbildungen, d.h. indexikalische Objektrelationen. Ontisch gesehen unterscheidet sich eine passage von einer impasse allerdings durch eine nicht-leere Codomäne, während eine villa sowohl leere als auch nicht-leere Codomänen haben kann. Fernerhin unterscheiden sich eine impasse und eine villa von einer Passage raumsemiotisch dadurch, daß ihre Codomänen nicht nur iconisch und symbolisch, sondern auch indexikalisch fungieren können. Schließlich bezeichnen die drei franz. Wörter nicht exklusiverweise diese ontischen und raumsemiotischen Funktionen, sondern stehen in Konsequenz mit anderen Abbildungsbezeichnungen, die an sich raumsemiotisch andere Abbildungen bezeichnen, wodurch es zu Überschneidungen und Inkonsistenzen mit passage, impasse und villa kommt.

2.1. Passages

2.1.1. Lineare Passages



Passage Dareau, Paris

2.1.2. Orthogonale Passages



Passage Lathuille, Paris

2.1.3. Passages und Durchgänge

Mit passages werden im Französischen jedoch nicht nur heterosystemische, sondern auch autosystemische, d.h. nicht nur umgebungs-, sondern auch systemexzessive Durchgänge bezeichnet. Den Übergang bilden heterosystemische passages wie diejenige auf dem folgenden Bild.



Passage Jean Nicot, Paris



Passage Jean Nicot, Paris



97, rue Richelieu, Paris

2.2. Impasses

2.2.1. Impasses mit linearer Codomäne



Impasse Popincourt, Paris

2.2.2. Impasses mit orthogonaler Codomäne



Impasse des Boeufs, Paris

2.3. Villas

2.3.1. Villas als Passages



Villa Virginie, Paris

2.3.2. Villas als Impasses

2.3.2.1. Mit abgeschlossener Codomäne



Villa des Gobelins, Paris

2.3.2.2. Mit halboffener Codomäne



Villa Lantiez, Paris

2.4. Thematisch verwandte Abbildungen

2.4.1. Rue als Impasse



Rue des Bernardins, Paris

2.4.2. Rues als Villas

2.4.2.1. Mit offener Codomäne



Rue de l'Université, Paris

2.4.2.2. Mit halboffener Codomäne



Rue d'Arras, Paris

2.4.2.3. Mit abgeschlossener Codomäne



Rue Durantont, Paris

Literatur

Bense, Max/Walther, Elisabeth, Wörterbuch der Semiotik. Köln 1973

23.11.2014